



Dọn Lòng & Giữ Lòng
Cleansing & Keeping Clean

Thi-thiên 139: 1-3; 23-24

Psalms 139:1-3; 23-24

Thi-thiên 139:23-24

Psalms 139:23-24

“Lạy Đức Chúa Trời, xin xem xét tôi và biết lòng tôi; Xin thử tôi và biết tư tưởng tôi. 24 Xin Chúa nhìn xem tôi có đường lối ác nào chẳng; Và xin hướng dẫn tôi trong đường đời đời.”

“Search me, O God, and know my heart; Try me, and know my anxieties; ²⁴ And see if there is any wicked way in me, And lead me in the way everlasting”

Dọn Lòng & Giữ Lòng

Cleansing & Keeping Clean

1. Dọn Lòng - Cleansing
2. Giữ Lòng - Keeping Clean
3. Điều cần làm trong Lời Chúa – Scripture-based Actions

Dọn Lòng- Cleansing

Thi-thiên 139:1-3 – Psalms 139:1-3

“Hỡi Đức Giê-hô-va, Ngài đã dò xét tôi, và biết tôi. 2 Chúa biết khi tôi ngồi, lúc tôi đứng dậy; Từ xa Chúa hiểu biết ý tưởng tôi. 3 Chúa xét nét nẻo đường và sự nằm ngủ tôi, Quen biết các đường lối tôi. ”

*“O LORD, **You have searched me and known me.**² You know my sitting down and my rising up; You understand my thought afar off. ³ You comprehend my path and my lying down, And are acquainted with all my ways.”*

Dọn Lòng - Cleansing

Thi-thiên 139:1-3 – Psalms 139:1-3

Chúng ta thường cầu nguyện

“Lạy Chúa, bất cứ điều gì là sai trong cuộc đời của con, xin hãy chỉ cho con.”

We often prayed,

“Lord, whatever is wrong in my life, please show me.”

Dọn Lòng - Cleansing

Thi-thiên 139:1-3 – Psalms 139:1-3

Sẽ tốt hơn nếu chúng ta cầu nguyện,

“Lạy Chúa, con thật là nông cạn. Xin hãy tha thứ cho con “

và sau đó dành thời gian để thú nhận thái độ và lòng chai đá của mình

It would be better if we prayed,

“Lord, how shallow I am. Please forgive me,”

and then spent time confessing our wayward attitudes and hardness of heart.

Giữ Lòng - Keeping Clean

Thi-thiên 139:23-24 Psalms 139:23-24

*“**Lạy Đức Chúa Trời, xin xem xét tôi và biết lòng tôi; Xin thử tôi và biết tư tưởng tôi. 24 Xin Chúa nhìn xem tôi có đường lối ác nào chăng; Và xin hướng dẫn tôi trong đường đời đời.”***

*“**Search me, O God, and know my heart; Try me, and know my anxieties; 24 And see if there is any wicked way in me, And lead me in the way everlasting”***

Giữ Lòng - Keeping Clean

Thi-thiên 139:23-24 Psalms 139:23-24

Một khi chúng ta bắt đầu trải qua sự thanh tẩy của Thiên Chúa, câu hỏi cá nhân sẽ trở thành,

"Tôi có thể làm gì để giữ cho lòng mình được sạch?"

Once we start experiencing God's cleansing, the individual question becomes,

"What steps can I take to keep my heart clean?"

Điều cần làm trong Lời Chúa – **Scripture-based Actions**

1. Cư xử như người trong Đấng Christ

(I Cô-rinh-tô 6: 9-11, 20, 1 Phi-e-rơ 1: 18-19).

Act like who you are in Christ

(1 Cor. 6:9–11, 20; 1 Peter 1:18–19).

2. Tránh sự cám dỗ (1 Tim. 6:11; 2 Tim. 2:22)

Run from temptation (1 Tim. 6:11; 2 Tim. 2:22)

Điều cần làm trong Lời Chúa – **Scripture-based Actions**

3. Nên thành thật - không ai ở trên cám dỗ;

sự kiêu ngạo sẽ bẫy bạn (Gia-cơ 4:6)

Be honest—no one is above temptation; pride will trap you (James 4:6).

4. Nhớ đến những người đã thất bại về đạo đức (2 Tim. 3:6-9)

Remember those who morally failed (2 Tim. 3:6–9).

Điều cần làm trong Lời Chúa – **Scripture-based Actions**

5. Đo nhịp đập tâm linh mỗi giờ (Col. 3:1-17)

Take your spiritual pulse each hour (Col. 3: 1–17).

6. Chớ sờ chạm vào ... người khác phái! (1 Cô-rinh-tô 7:1-2)

Thou shalt not touch—avoid casual touching of the
opposite sex (1 Cor. 7:1–2).

Điều cần làm trong Lời Chúa – **Scripture-based Actions**

7. Canh giữ cửa sổ của tâm trí (Ma-thi-ơ 5:28)

Guard the window of your mind (Matt. 5:28)

8. Dùng mỗi giây phút là chứng nhân cho Đấng Christ
(Ma-thi-ơ 28:19-20; Công vụ 1:8; Cô-lô-se 1:27)

Treat every moment as a witness for Christ

(Matt. 28:19–20; Acts 1:8; Col. 1:27).

Dọn Lòng & Giữ Lòng

Cleansing & Keeping Clean

1. Dọn Lòng - Cleansing

2. Giữ Lòng - Keeping Clean

3. Điều cần làm trong Lời Chúa – Scripture-based Actions

* Cư xử

* Tránh

* Thành thật

* Nhớ

* Đo nhịp

* Chớ rờ

* Canh giữ

* Chứng nhân

* Act

* Run from

* Be honest

* Remember

* Take pulse

* Not touch

* Guard

* Witness

Thi-thiên 139:23-24

Psalms 139:23-24

“Lạy Đức Chúa Trời, xin xem xét tôi và biết lòng tôi; Xin thử tôi và biết tư tưởng tôi. 24 Xin Chúa nhìn xem tôi có đường lối ác nào chẳng; Và xin hướng dẫn tôi trong đường đời đời.”

“Search me, O God, and know my heart; Try me, and know my anxieties; ²⁴ And see if there is any wicked way in me, And lead me in the way everlasting”

Cầu nguyện - Prayer

Kính lạy Chúa Giê-xu Christ, Xin cho con được dọn long và thực hành trong Lời Chúa để giữ lòng con. Trong Danh Chúa Giê-xu Christ, Amen!

Dear Jesus Christ, I pray to be cleansing, and keeping clean by practicing scripture-based actions. In Jesus' name, Amen